
釋 義

於本招股章程內，除文義另有所指外，下列詞匯具有以下涵義。

「美標」	指	領先的衛浴潔具品牌，其廚衛產品由（其中包括）(a)American Standard Americas及(b)American Standard Canada進行營銷。American Standard Americas是北美一家領先的廚衛產品製造商，在美國及加拿大衛浴潔具行業擁有領先地位，American Standard Canada則於1907年首次在多倫多開設，在加拿大營銷及為客戶設計廚衛產品
「申請表格」	指	有關公開發售所使用的白色申請表格、黃色申請表格及綠色申請表格，或按文義所指其中任何一種申請表格
「章程細則」或 「組織章程細則」	指	於2012年6月25日獲採納並自上市日期起生效的本公司組織章程細則，經不時修訂
「聯繫人」	指	具有上市規則賦予的涵義
「董事會」	指	董事會
「中銀國際亞洲」	指	中銀國際亞洲有限公司，可進行證券及期貨條例下第1類（證券交易）及第6類（就機構融資提供意見）受規管活動的持牌法團
「航標」	指	我們的品牌，其於最後可行日期由下列商標列示： <i>Bolina</i> 、航標 航标 及／或 <i>Bolina Italiana</i> <i>Bolina Italiana</i>
「航標中國」	指	航標（中國）控股有限公司，於2011年5月4日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，並為本公司的全資附屬公司
「營業日」	指	香港持牌銀行一般開門營業的日子（星期六或星期日除外）
「英屬處女群島」	指	英屬處女群島
「資本化發行」	指	如本招股章程附錄六「有關本公司的其他資料－全體股東於2012年6月25日通過的書面決議案」一節所述，本公司將其股份溢價賬中若干進賬額撥充資本而發行的股份
「中央結算系統」	指	香港結算設立及運作的中央結算及交收系統
「中央結算系統結算參與者」	指	獲准以直接結算參與者或全面結算參與者身份參與中央結算系統的人士

釋 義

「中央結算系統託管商參與者」	指	獲准以託管商參與者身份參與中央結算系統的人士
「中央結算系統投資者戶口持有人」	指	獲准以投資者戶口持有人身份參與中央結算系統的人士，可為個人、聯名人士或公司
「中央結算系統參與者」	指	中央結算系統結算參與者、中央結算系統託管商參與者或中央結算系統投資者戶口持有人
「建銀國際」或「獨家保薦人」	指	建銀國際金融有限公司，可進行證券及期貨條例下第1類（證券交易）及第6類（就機構融資提供意見）受規管活動的持牌法團
「建銀國際資產管理」	指	建銀國際資產管理有限公司，一家根據香港法例註冊成立的公司
「《陶瓷》雜誌」	指	《陶瓷》，由咸陽陶瓷研究設計院主辦，自1974年面向國內外公開發行，主要報道建築陶瓷衛浴潔具產品新技術、工藝美學及行業方針政策
「第75號通知」	指	國家外匯管理局關於境內居民通過境外特殊目的公司融資及返程投資外匯管理有關問題的通知（匯發〔2005〕75號），於2005年10月21日頒佈，並於2005年11月1日起生效
「公司法」或「開曼公司法」	指	開曼群島公司法（2011年修訂版），經不時修訂、補充或修改
「公司條例」	指	香港法例第32章公司條例，經不時修訂、補充或修改
「本公司」	指	航標控股有限公司，於2011年4月19日在開曼群島註冊成立的獲豁免有限公司
「關連人士」	指	具有上市規則賦予的涵義
「控股股東」	指	具有上市規則賦予的涵義，對本公司而言指肖先生、Max Lucky及肖女士
「契諾人」	指	肖先生、肖女士、杜先生、徐女士、Max Lucky、Grand York、Ultra Success及Grand Season
「彌償保證契據」	指	日期為2012年6月25日並由控股股東以本公司為受益人而簽立的彌償保證契據，其詳情載於本招股章程附錄六「其他資料－遺產稅及稅項彌償」一節

釋 義

「不競爭契據」	指	日期為2012年6月25日並由控股股東以本公司為受益人而簽立的不競爭契據，其詳情載於本招股章程「業務－不競爭契據」一節
「約務更替契據」	指	肖先生、葉女士、吉美香港、航標中國及Lead Rise於2011年8月11日訂立的約務更替契據，據此，吉美香港已將其於可換股債券認購協議項下的所有權利及責任轉讓予航標中國
「董事」	指	本公司的董事
「東山萬興」	指	東山縣萬興衛浴有限公司，一家於2010年9月26日在中國成立的有限公司，為福建萬榮的全資附屬公司
「雙菱」	指	福建雙菱集團股份有限公司，現稱為福建漳州發展股份有限公司，一家於中國註冊成立的股份有限公司，其股份在深圳證券交易所買賣及上市，為獨立第三方
「可換股債券」	指	肖先生根據可換股債券認購協議於2011年3月31日向Lead Rise發行的本金總額達60百萬港元的可換股債券（並於2011年8月11日及2012年6月28日經修訂）
「可換股債券認購協議」	指	肖先生、葉女士、吉美香港與Lead Rise於2011年3月28日訂立的可換股債券認購協議；肖先生、葉女士、吉美香港、航標中國與Lead Rise於2011年8月11日訂立的補充協議；及肖先生、葉女士、Max Lucky、航標中國與Lead Rise於2012年6月28日訂立的補充協議的統稱，據此，肖先生向Lead Rise發行可換股債券及定息債券
「首六個月期間」	指	由上市日期起計直至上市日期後六個月當日為止期間
「一線城市」	指	Frost & Sullivan在Frost & Sullivan報告中所劃分的北京、上海、廣州及深圳
「定息債券」	指	根據可換股債券認購協議，肖先生於2011年8月11日向Lead Rise發行本金60百萬港元的定息債券
「Frost & Sullivan報告」	指	一份由我們委託Frost & Sullivan於2012年6月29日發表有關衛浴潔具行業及其他事宜的報告
「福建萬榮」	指	福建萬榮衛浴有限公司，於2006年11月9日在中國成立的有限公司，並為漳州萬暉的全資附屬公司

釋 義

「福建漳龍」	指	福建漳龍實業有限公司，雙菱的股東及獨立第三方
「全球發售」	指	公開發售及國際配售
「Grand Season」	指	Grand Season Investments Limited，於2011年1月18日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，並由徐女士全資擁有
「Grand York」	指	Grand York Holdings Limited，於2011年2月1日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，並由肖女士（肖先生的家族成員）全資擁有
「綠色申請表格」	指	將由白表eIPO服務供應商香港中央證券登記有限公司填寫的申請表格
「本集團」或「我們」	指	本公司及其附屬公司，或倘文義指於本公司成為其現有附屬公司的控股公司之前任何時間，則為本公司現有附屬公司及其過往的附屬公司（如有）以及由該等公司營運的業務
「香港財務報告準則」	指	香港財務報告準則
「香港結算」	指	香港中央結算有限公司
「香港結算代理人」	指	香港中央結算（代理人）有限公司
「香港」	指	中國香港特別行政區
「獨立第三方」	指	獨立於本公司或其任何附屬公司的任何董事、主要行政人員及主要股東以及彼等各自的聯繫人，且與彼等概無關連的人士或公司，而一名「獨立第三方」指其中任何一方
「國際配售」	指	由國際配售包銷商代表本公司按發售價向專業、機構及其他投資者有條件配售國際配售股份，有關詳情載於本招股章程「全球發售的架構及條件」一節
「國際配售股份」	指	根據國際配售按發售價初步提呈發售的189,000,000股發售股份，連同（如相關）可能因行使超額配股權而將予發行的任何額外新股份，惟可按本招股章程「全球發售的架構及條件」一節所述予以調整
「國際配售包銷商」	指	國際配售的包銷商

釋 義

「國際配售包銷協議」	指	由本公司、執行董事、控股股東、國際配售包銷商、聯席牽頭經辦人及聯席全球協調人預期於定價日期就國際配售訂立的包銷協議
「吉美香港」	指	吉美(香港)國際有限公司，一家於2010年9月28日在香港註冊成立的有限公司，其全部已發行股本由肖先生擁有
「金盛集團」	指	金盛集團，地區性的家居裝修連鎖購物中心及百貨商場，在中國擁有14家家裝購物中心
「聯席全球協調人」、 「聯席賬簿管理人」及 「聯席牽頭經辦人」	指	建銀國際及中銀國際亞洲
「最後可行日期」	指	2012年6月22日，即本招股章程付印前確定其中資料的最後可行日期
「Lead Rise」	指	Lead Rise Limited，於英屬處女群島註冊成立的公司，為建銀國際資產管理的全資附屬公司
「上市」	指	股份於聯交所主板上市
「上市委員會」	指	聯交所董事會上市小組委員會
「上市日期」	指	股份於聯交所主板首次開始買賣的日期，預期為2012年7月13日
「上市規則」	指	香港聯合交易所有限公司證券上市規則，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「Max Lucky」	指	Max Lucky Group Limited，一家於2010年11月23日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，並由肖先生全資擁有
「章程大綱」或 「組織章程大綱」	指	於2012年6月25日獲採納並自上市日期起生效的本公司組織章程大綱，經不時修訂
「商務部」	指	中華人民共和國商務部
「杜先生」	指	杜向東先生，我們的股東
「陸先生」	指	陸劍慶先生，為執行董事
「肖先生」	指	肖智勇先生，為執行董事及我們的控股股東。肖先生為葉女士的配偶

釋 義

「楊先生」	指	楊清雲先生，為執行董事
「肖女士」	指	肖秀玉女士，我們的股東，肖先生的胞妹
「徐女士」	指	徐曉珍女士，我們的股東
「葉女士」	指	葉曉紅女士，為執行董事及肖先生的配偶
「國家發改委」	指	中華人民共和國國家發展和改革委員會
「Nelson Marketing」	指	Nelson Marketing International Limited，一家於2004年7月26日在香港註冊成立的有限公司，並為航標中國的全資附屬公司
「新股份」	指	根據全球發售按發售價提呈發售以供認購的241,500,000股新股份，包括可能因行使超額配股權而發行的新股份
「發售價」	指	全球發售項下以港元計算的每股發售股份最終發售價（不包括經紀佣金、證監會交易徵費及聯交所交易費），預期將會按本招股章程「全球發售的架構及條件－定價及分配－釐定發售價」一節的詳述而釐定
「發售股份」	指	公開發售股份及國際配售股份，連同（倘相關）因行使超額配股權而將予發行的任何額外新股份
「萬菱實業」	指	萬菱實業（廣東）有限公司，萬菱集團的成員公司，該集團為於發展及管理大型商業物業（包括廣州市的天河萬菱匯及廣州萬菱廣場以及瀋陽市的瀋陽璟星大酒店）方面擁有經驗的中國房地產開發商
「超額配股權」	指	預期由本公司根據國際配售包銷協議的條款及條件授予建銀國際的購股權，據此，本公司可能須配發及發行合共最多31,500,000股額外發售股份（相當於發售股份的初步提呈數目的15%），以（其中包括）補足國際配售的超額分配，有關詳情載於本招股章程「全球發售的架構及條件」一節
「中國」	指	中華人民共和國，就本招股章程而言不包括香港、澳門特別行政區及台灣

釋 義

「中國企業所得稅法」	指	全國人民代表大會於2007年3月16日頒佈並於2008年1月1日起生效的中華人民共和國企業所得稅法
「中國政府」	指	中國中央政府，包括所有政治分支機構（包括省、市、其他地區或地方的政府機關）及其屬下的執行部門
「定價日期」	指	就全球發售釐定發售價的日期，預期為2012年7月6日（星期五）或前後，但不遲於2012年7月11日（星期三）
「公開發售」	指	按照本招股章程及申請表格所述條款及條件並受其規限下，本公司按發售價有條件提呈發售公開發售股份以供香港公眾認購，以換取現金
「公開發售股份」	指	根據公開發售按發售價初步提呈以供認購的21,000,000股新股份，可予以調整
「公開發售包銷商」	指	公開發售的包銷商，列載於本招股章程「包銷－公開發售包銷商」一節
「公開發售包銷協議」	指	由本公司、契諾人、公開發售包銷商、聯席牽頭經辦人、聯席全球協調人於2012年6月28日就公開發售訂立的包銷協議
「紅星美凱龍」	指	紅星美凱龍，全國性家居裝修及傢具連鎖購物中心，在中國80個城市擁有約100家購物中心
「重組」	指	本集團為籌備上市而進行的重組安排，詳情載於本招股章程「歷史、重組及集團架構」一節
「外匯管理局」	指	中華人民共和國國家外匯管理局
「國家稅務總局」	指	中華人民共和國國家稅務總局
「第二個六個月期間」	指	由首六個月期間到期當日起計六個月期間
「二線城市」	指	Frost & Sullivan在Frost & Sullivan報告中所指，在中國錄得相對較高地方生產總值的25個大型直轄市或城市
「證監會」	指	香港證券及期貨事務監察委員會

釋 義

「證券及期貨條例」	指	香港法例第571章證券及期貨條例，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「股份」	指	本公司每股面值0.01港元的普通股
「購股權計劃」	指	本公司於2012年6月25日有條件批准及採納的購股權計劃，其主要條款概要載於本招股章程附錄六「購股權計劃」一節
「股份購回授權」	指	如本招股章程「股本－購回股份的一般授權」一節所述，根據全體股東於2012年6月25日通過的書面決議案授予我們的董事以購回股份的一般無條件授權
「股東」	指	股份持有人
「借股協議」	指	牽頭經辦人與Max Lucky於定價日期或前後訂立的借股協議
「聯交所」	指	香港聯合交易所有限公司
「主要股東」	指	具有上市規則賦予的涵義
「收購守則」	指	香港公司收購及合併守則，經不時修訂、補充或以其他方式修改
「三線及其他城市」	指	Frost & Sullivan在Frost & Sullivan報告中所指，除中國一線城市及二線城市以外的眾多地市級及縣級城市
「往績期間」	指	截至2011年12月31日止3個財政年度
「Ultra Success」	指	Ultra Success Investments Limited，於2011年1月28日在英屬處女群島註冊成立的有限公司，並由杜先生全資擁有
「包銷商」	指	公開發售包銷商及國際配售包銷商
「包銷協議」	指	公開發售包銷協議及國際配售包銷協議
「美國」	指	美利堅合眾國、其領土、屬地及其司法權區管轄的所有地區
「美國證券法」	指	1933年美國證券法（經修訂）及據此頒佈的規則及法規

釋 義

「萬暉廠房」	指	我們由漳州萬暉營運的生產廠房，位於漳州萬暉擁有的土地上
「萬佳一號廠房」	指	我們由漳州萬佳營運的生產廠房，位於漳州萬佳向福建漳龍租賃的土地上
「萬佳二號廠房」	指	我們由漳州萬佳營運的生產廠房，位於漳州萬佳向獨立第三方租賃的土地上
「萬榮廠房」	指	我們的新生產廠房，尚在興建，將由福建萬榮營運，位於福建萬榮擁有的土地上
「白表eIPO」	指	透過白表eIPO服務供應商的指定網站 www.eipo.com.hk 於網上遞交申請並以申請人個人名義申請將發行的公開發售股份
「白表eIPO服務供應商」	指	香港中央證券登記有限公司
「漳州萬暉」	指	漳州萬暉潔具有限公司，於2005年3月24日在中國成立的有限公司，並為Nelson Marketing的全資附屬公司
「漳州萬佳」	指	漳州萬佳陶瓷工業有限公司，於2002年3月1日在中國成立的有限公司，並為漳州萬暉的全資附屬公司
「港元」或「港仙」	指	香港法定貨幣港元及港仙
「人民幣」	指	中國法定貨幣人民幣
「平方米」	指	平方米
「美元」	指	美國法定貨幣美元
「%」	指	百分比

於本招股章程提述的中國實體的英文名稱為其中文名稱的翻譯。如有歧義，則以中文名稱為準。

除非另有說明或文義另有所指，否則本招股章程所載一切數據均截至本招股章程日期。

除本招股章程另有所指外，以人民幣列值的金額已按人民幣0.81245元兌1港元之匯率換算為港元，惟僅供說明之用。概不表示人民幣金額可能已經或將會於有關日期或任何其他日期按該等匯率或任何其他匯率換算為港元。除非另有說明，所有有關本公司任何持股量的陳述均假設超額配股權並未行使。